

## Anexo B

### PLAN DE TRABAJO DE *INNOVATION*

#### Descripción de los procesos de Revisión local y Planificación del programa de la comunidad

**Nombre del Condado:** Ciudad de Berkeley  
**Nombre del plan de trabajo:** Plan de trabajo *Innovation*

**Instrucciones:** utilizando el siguiente formato, provea una breve descripción de los procesos de Revisión local y Planificación del programa de la comunidad que se llevaron a cabo como parte de esta Actualización anual.

**1. Describa brevemente el Proceso de planificación del programa de la comunidad para el desarrollo del Plan de trabajo *Innovation*. Debe incluir los métodos para obtener las opiniones de las partes interesadas.**

La planificación de *Innovation* para la Ciudad de Berkeley comenzó con una reunión interna para delinear la dirección de la División y las poblaciones prioritarias para este componente de la financiación. Quienes asistieron a la reunión fueron: el Gerente de Salud Mental, el Supervisor del Programa de mejoramiento de la calidad, el Gerente fiscal y el Coordinador de la MHSA. Entonces se examinaron las prioridades de la División a través del Comité Asesor de la MHSA, donde los comentarios de los miembros fueron una parte integral para moldear el curso del Proceso de planificación de la comunidad. Se le dio prioridad a las siguientes poblaciones que no reciben servicios, que reciben servicios deficientes o que reciben servicios inadecuados: afroamericanos en South Berkeley; latinos en West Berkeley; población de personas que regresan como ex-convictos; isleños del Pacífico asiático; ciudadanos mayores; LGBTQ; veteranos; y jóvenes en edad de transición (TAY).

Se enviaron anuncios por correo postal, por correo electrónico y se distribuyeron ampliamente para lograr la participación en siete reuniones de *Innovations* (tres para el personal de *Berkeley Mental Health* y cuatro para los Miembros de la comunidad). Las reuniones se hicieron para informar al personal, a los líderes de la comunidad, a las partes interesadas, a los consumidores, a los miembros de las familias y a los individuos de poblaciones objetivo identificadas en las guías de *Innovations*, y para recibir comentarios sobre las necesidades locales de Salud Mental que posiblemente se van a abordar y las estrategias que posiblemente se van a implementar, a través de esta fuente de financiación. También se desarrolló un "Formulario de estrategia comunitaria *Innovations*" y se distribuyó ampliamente para proveer una manera adicional para que las personas interesadas pudieran dar sus comentarios sobre el proceso.

Todos los comentarios recibidos durante los procesos de *Innovations* y de Planificación del programa de la comunidad MHSA fueron compilados en una presentación para el Comité Asesor de la MHSA quien, para cada población objetivo, le dio prioridad a las necesidades con las estrategias recibidas e hizo recomendaciones a la División para la inclusión en el Plan *Innovations*.

## **2. Identifique a las entidades que son partes interesadas, que están involucradas en el Proceso de planificación del programa de la comunidad.**

Las partes interesadas en el Proceso de planificación del programa de la comunidad incluyeron las siguientes:

Consumidores de Salud Mental; miembros familiares; defensores de la comunidad; comisionados de Salud Mental; concejales de Berkeley; personal de *Berkeley Mental Health*; personal del Distrito escolar unificado de Berkeley y Albany; miembros de la comunidad y líderes que representan a los afroamericanos, latinos, isleños del Pacífico asiático, LGBTQ, jóvenes en edad de transición, ciudadanos mayores, ex-convictos y veteranos; representantes de agencias comunitarias y de colaboración locales que incluyen: Profesionales negros afroamericanos y la Red comunitaria, *Art Ambassadors*, Proyecto de comida y vivienda de Berkeley, Fondo de consumidores de Berkeley *Champions* [POCC], Alternativas para los jóvenes de Berkeley, Salud para bebés negros, Construyendo oportunidades para la auto-suficiencia (B.O.S.S.), Salud comunitaria para los asiático-americanos (CHAA), GOALS para mujeres, Asociación médica islámica de Norteamérica (IMANA), Servicios contra las adicciones *Imani*, Servicios de recuperación *Options*; Centro del Pacífico para el crecimiento humano; *Reach out Alameda County*-Red del Condado del Alameda para clientes de salud mental, *Somos Familia*, Escuela de enfermería terapéutica/Agencia para niños del Este de la bahía, Corporación de recursos de empleo para mujeres, YEAH (Vivienda, defensoría e inclusión de los jóvenes) y *Youth Spirit Artwork*.

## **3. Haga una lista de las fechas de la revisión de 30 días de las partes interesadas y de la audiencia pública. Agregue los comentarios significativos recibidos durante la revisión de las partes interesadas y la audiencia pública y las respuestas a esos comentarios. Indique si no se recibió ningún comentario.**

La revisión de 30 días de las partes interesadas se hará del 19 de enero de 2012 al 17 de febrero de 2012 y estará seguida de una Audiencia pública en la reunión de la Comisión de Salud Mental de Berkeley el día 23 de febrero de 2012 a las 7:00 pm.

\* Los comentarios recibidos durante la revisión de 30 días de las partes interesadas y durante la audiencia pública serán incluidos en el Plan *Innovations* final.

**EXHIBIT E**

**Ley de servicios de salud mental (MHSA)  
Solicitud de financiación para *Innovation***

Condado: Ciudad de Berkeley

Fecha: enero 18 de 2012

Planes de trabajo <i>Innovation</i>			Financiación MHSA requerida en los años fiscales 08/09 y 09/10	Fondos estimados por grupo de edad (si aplica)			
No.	Nombre			Niños, jóvenes, familias	Jóvenes en edad de transición	Adultos	Adultos mayores
1	4	Mejoramiento de la calidad para los LGBTQ	49999		10000	27999	12000
2	7	Cuidados de salud holística para los TAY	49999		49999		
3	6	Ancianos	49999				49999
4	3	Reingreso de ex-convictos y veteranos	49999		5000	34999	10000
5	1	Empoderamiento de afroamericanos	49999		10000	22999	17000
6	2	Bienestar de la población API	49999		8000	25999	16000
7	5	Nutrición en casa de huéspedes <i>Board and Care</i>	49999			25000	24999
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20	Subtotal: Planes de trabajo		\$349,993	\$0	\$82,999	\$136,996	\$129,998
21	Más Administración del condado		\$ 79,607				
22	Más 10% opcional de Reserva operativa						
23	Fondos MHSA totales requeridos para <i>Innovation</i>		\$429,600				

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-01

**Nombre del plan de trabajo:** Academia de empoderamiento de la comunidad afroamericana

#### **Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

#### **Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

Este proyecto también abordará los siguientes propósitos:

- 1.) Aumentar el acceso a los servicios de Salud Mental para los afroamericanos, especialmente para quienes residen en el vecindario de South Berkeley.
- 2.) Aumentar la calidad de los servicios de Salud Mental para los afroamericanos, incluyendo el logro de mejores resultados.

Los datos han mostrado que los afroamericanos están recibiendo servicios inadecuados en el sistema de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley. Aunque existe una alta representación de los afroamericanos en el sistema de Salud Mental, sigue habiendo preocupaciones sobre las desigualdades y diferencias en cuanto a los servicios de tratamiento adecuados y culturalmente competentes para esta población. Aunque se han implementado estrategias para comenzar a mejorar los servicios para este grupo, los procesos de Planificación de programas MHSA para la comunidad siguen revelando una falta de recursos de Salud Mental culturalmente adecuados para los afroamericanos y una escasez de proveedores de servicios que sean culturalmente competentes y lingüísticamente instruidos. Algo que se transmite frecuentemente es la preocupación adicional en torno a los estereotipos y las etiquetas que les ponen a los afroamericanos que tienen necesidades de servicios de salud mental. Otro asunto que ocurre y vuelve a ocurrir es que hace falta la voz y la perspectiva de los afroamericanos en la planificación, desarrollo e implementación de los servicios para esta comunidad, como lo evidencia la representación mínima de esta población en los Foros comunitarios y en los Paneles de asesoría de salud mental locales y del Estado. Todos estos asuntos, a su vez, afectan la calidad de los servicios y los resultados para esta población, y tienen un impacto sobre el hecho de si quienes no están incluidos actualmente en el sistema de salud mental buscarán o no el acceso a los servicios y apoyos que necesitan.

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

#### **Descripción del proyecto**

**Describa la estrategia *Innovation*, el asunto del que se ocupa y el resultado esperado, es decir, cómo puede crear cambios positivos el proyecto *Innovation*. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* apoya y es consistente con las Normas Generales identificadas en la MHSa y el Título 9, CCR, sección 3320.**

Durante el proceso de Planificación del programa de la comunidad *Innovations* surgieron muchas ideas y recomendaciones que se centraban en mejorar la calidad de, y el acceso a, los servicios para los afroamericanos, incluyendo lo siguiente:

- Desarrollar un Modelo Afro-céntrico que incorpore al tratamiento aspectos culturales, sociales, genéticos y espirituales y que se ocupe del trauma histórico de la esclavitud.
- Crear un programa de talleres de capacitación donde los afroamericanos aprendan sobre su cultura y las diferencias que afectan su Salud Mental.
- Desarrollar programas de compañeros y mentores realizados por afroamericanos que entienden las necesidades de la población.

Una gran parte de mejorar los servicios para las poblaciones étnicas incluye escuchar lo que necesitan las comunidades e incorporar perspectivas culturales a los servicios que se proveen. Sin embargo, hay una diversidad étnica y cultural mínima cuando se observa la comunidad, el consumidor y defensores de los miembros familiares en el campo de la Salud Mental en Berkeley. Por consiguiente, es fundamental que los afroamericanos tengan voz en las “mesas donde se toman las decisiones” a nivel local y estatal, para que expresen su conocimiento y sus experiencias de vida con el fin de informar a los encargados del desarrollo de servicios en su comunidad.

Este proyecto innovador incorpora aspectos de varias de las recomendaciones de la comunidad mencionada y buscará abordar la falta de servicios y apoyos culturalmente congruentes disponibles para los afroamericanos; y la representación mínima de los afroamericanos en los Foros comunitarios y en los Paneles de asesoría de salud mental locales y del Estado.

Una agencia comunitaria con una historia comprobada de provisión de servicios culturalmente competentes a la población afroamericana, implementará una “Academia de empoderamiento de la comunidad” para proveer educación y apoyos para los jóvenes, adultos y adultos mayores de South Berkeley. La Academia consistirá en un programa de capacitación de 8 a 12 semanas donde las actividades psico-educativas se centrarán en darles capacidades a los participantes en torno a los aspectos sociales, culturales y espirituales de la herencia afroamericana. Los participantes de la Academia podrán explorar asuntos culturales claves como el “Síndrome post-traumático del esclavo” en un entorno seguro y no-amenazante.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

Por consiguiente, en un esfuerzo por empoderar y apoyar el desarrollo de la comunidad, del consumidor y de los defensores de los miembros familiares, un componente de capacitación en Construcción de destrezas de liderazgo servirá como parte integral de la Academia. El proyecto incluirá también un enfoque especial en la utilización de los consumidores, miembros familiares y defensores de la comunidad como compañeros-mentores y al completar el programa de capacitación, los participantes podrán seguir involucrados con la Academia a través de oportunidades para ser mentores. A lo largo de su compromiso con la Academia, cualquier individuo que necesite más recursos será identificado y remitido a servicios y apoyos adicionales.

Se espera que si resulta efectivo, este proyecto mejore la resiliencia en la comunidad afroamericana de South Berkeley en torno al bienestar, recuperación y defensoría y que le dé capacidades a quienes están interesados en involucrarse en oportunidades de compañeros-mentores y de actividades de justicia social.

Este proyecto es consistente con las normas generales establecidas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320 de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: las asociaciones con la comunidad, nuevas y existentes, se utilizarán para remisiones de servicio y para el enlace con los participantes

Orientado hacia el consumidor y los miembros de la familia: los comentarios del consumidor y de los miembros de la familia fueron decisivos para la inclusión de este proyecto en el Plan *Innovations*. A los consumidores y los miembros de la familia involucrados en el proyecto se les darán oportunidades para servir en el papel de mentores a los otros participantes y convertirse en defensores del consumidor y de los miembros familiares. Los consumidores y miembros familiares que participen en el proyecto tendrán también oportunidades de dar sus sugerencias constructivas sobre los servicios que recibieron. Los consumidores y miembros familiares activos en el Comité Asesor de la MHSA también revisarán los resultados del proyecto y darán recomendaciones a la División para tomar acciones futuras.

Competencia cultural: Este proyecto les dará capacidades a los participantes a través de un modelo de Capacitación en Herencia Cultural donde los aspectos sociales, culturales y espirituales de la comunidad afroamericana se explorarán en un escenario seguro y con apoyo. A nivel local, estatal y federal, las decisiones sobre el desarrollo e implementación de los servicios y apoyos de salud mental deben recibir información de un grupo de partes interesadas culturales y étnicas diversas. Por consiguiente, un enfoque clave de este proyecto será la Construcción de destrezas de liderazgo para apoyar el desarrollo de los defensores de la comunidad, del consumidor y de los miembros familiares.

Centrado en el bienestar, la recuperación y la resiliencia: Este proyecto promoverá el bienestar y la resiliencia a través del empoderamiento comunitario y cultural y del desarrollo de compañeros-mentores y de defensores de la comunidad, del consumidor y de los miembros familiares.

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

#### **Contribución al aprendizaje**

**Describa cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si introduce nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambios a los que ya existen, o si introduce nuevas aplicaciones o prácticas/métodos que hayan sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

La Academia de empoderamiento de la comunidad contribuirá al aprendizaje a través de la introducción de un nuevo método de salud mental para la población afroamericana de South Berkeley que utilizará la herencia cultural para darles capacidades a los residentes, crear compañeros-mentores y desarrollar defensores de la comunidad y del consumidor. Este proyecto contribuirá al aprendizaje en el campo de la salud mental a través de los siguientes objetivos:

1. Entender si participar en un modelo de Capacitación en Herencia Cultural que se ofrece en un entorno de apoyo por parte de compañeros, construye resiliencia y aumenta los resultados positivos para los afroamericanos.
2. Entender si participar en actividades de capacitación para la Construcción de destrezas de liderazgo y Herencia Cultural aumenta los números de defensores de la comunidad y del consumidor afroamericano en el campo de la salud mental.
3. Evaluar si la implementación de una Academia de empoderamiento de la comunidad en South Berkeley mejorará la salud mental de los consumidores afroamericanos, aumentando el acceso para quienes no están recibiendo servicios actualmente.

#### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y cómo darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación:** junio de 2012 – junio de 2013  
**mes/año – mes /año**

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

#### **Medida del proyecto**

**Describa cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Entender si participar en un modelo de Capacitación en Herencia Cultural que se ofrece en un entorno de apoyo por parte de compañeros, construye resiliencia y aumenta los resultados positivos para los afroamericanos.
- Entender si participar en actividades de capacitación para la Construcción de destrezas de liderazgo y Herencia Cultural aumenta los números de defensores de la comunidad y del consumidor afroamericano en el campo de la salud mental.
- Evaluar si la implementación de una Academia de empoderamiento de la comunidad en South Berkeley mejorará la salud mental de los consumidores afroamericanos, aumentando el acceso para quienes no están recibiendo servicios actualmente.

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

#### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

**Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica.**

No aplica

## ANEXO D

### Descripción del Plan de trabajo *Innovation*

(para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del Condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que van a recibir servicios (si aplica)**

30-50 en total

**Nombre del plan de trabajo**

Academia de empoderamiento de la comunidad

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

Afroamericanos en South Berkeley.

**Descripción de proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

Una agencia a nivel de la comunidad con una historia comprobada de provisión de servicios culturalmente competentes a la población afroamericana, implementará una “Academia de empoderamiento de la comunidad” para proveer educación y apoyo a los jóvenes, adultos y adultos mayores en South Berkeley. La Academia consistirá en un programa de capacitación de 8 a 12 semanas, donde las actividades psico-educativas se centrarán en darles capacidades a los participantes en torno a aspectos sociales, culturales y espirituales de la herencia afroamericana. Los participantes de la Academia podrán explorar asuntos culturales claves como el “Síndrome post-traumático del esclavo” en un entorno seguro y no-amenazante.

Por consiguiente, en un esfuerzo por darles capacidades y apoyar el desarrollo de los defensores de la comunidad, del consumidor y de los miembros familiares, un componente de capacitación en Destrezas de liderazgo servirá como parte integral de la Academia. El proyecto incluirá también un enfoque especial en la utilización de los consumidores, miembros familiares y defensores de la comunidad como compañeros-mentores y al completar el programa de capacitación, los participantes podrán seguir involucrados con la Academia a través de oportunidades para ser mentores. A lo largo de su compromiso con la Academia, cualquier individuo que necesite más recursos será identificado y remitido a servicios y apoyos adicionales.

Se espera que si resulta efectivo, este proyecto mejore la resiliencia en la comunidad afroamericana de South Berkeley en torno al bienestar, recuperación y defensoría y que le dé capacidades a quienes están interesados en involucrarse en oportunidades de compañeros-mentores y de activismo social.

## EXHIBIT F

### Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation*

Condado: Berkeley

Año fiscal: 08/09 y 09/10

Número del plan de trabajo: INN-01

Nombre del plan de trabajo: Academia de empoderamiento de la comunidad afroamericana

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año - mes/año

	Departament o de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
2. Ingresos adicionales				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman

Fecha: enero 18 de 2012

Número telefónico: (510)-981-5232

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-02

**Nombre del plan de trabajo:** Estrategia de bienestar para isleños del Pacífico asiático

**Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

**Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

La población de isleños del Pacífico Asiático (API) consiste en un amplio rango de culturas y comunidades. Algunas culturas (como la cantonesa, la mandarina y la vietnamita) se consideran como poblaciones umbrales para recibir los servicios de las agencias comunitarias; por consiguiente, tienden a tener más recursos disponibles que aquellas que cumplen con el nivel del umbral. Como tal, la población API se considera como una población que no recibe servicios y también como población que recibe servicios deficientes del sistema de Salud Mental de Berkeley y Albany.

Los comentarios recibidos durante los procesos de Planificación del programa de la comunidad, de la MHSA, revelan consistentemente que los siguientes asuntos afectan a la población API: disparidades en el acceso a servicios de salud mental adecuados; falta de proveedores de servicios que sean culturalmente competentes y lingüísticamente idóneos; el estigma de la enfermedad mental y de recibir tratamiento de salud mental; alta incidencia de violencia doméstica; altas expectativas de los padres con los logros académicos y el éxito, lo que conlleva a que consideren secundario o inexistente el bienestar del joven; múltiples generaciones de familias quedan atrapadas entre dos culturales: el país de origen y Estados Unidos de América; tensión cultural en torno a la inmigración y la integración a una nueva cultura; trastornos de apuestas de dinero, abuso de sustancias y de la alimentación; los individuos LGBTQ de la población API o bien son ignorados o puestos bajo el estigma y la discriminación; riesgo aumentado de suicidio; altas tasas de depresión entre las mujeres y los jóvenes en edad de transición.

Aunque se han implementado algunos proyectos para comenzar a mejorar la disponibilidad de los recursos, aún queda mucho trabajo por hacer para aumentar el acceso a, y la calidad de, los servicios de salud mental para la población API.

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

#### **Descripción del proyecto**

**Describe la estrategia *Innovation*, el asunto del que se ocupa y el resultado esperado, es decir, cómo puede crear cambios positivos el proyecto *Innovation*. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* sustenta y es congruente con las Normas Generales identificadas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320.**

Las recomendaciones recibidas durante la Planificación del programa de la comunidad *Innovations*, de la MHSA, se centraron principalmente en las siguientes estrategias para aumentar el acceso a, y la calidad de, los servicios de salud mental para la población API: enfoques inter-generacionales para ayudar con la aculturación y el estrés en las familias; la implementación de modelos de compañeros al trabajar con inmigrantes nuevos; y utilización de las actividades, grupos y celebraciones que no están centradas en asuntos de Salud Mental, para crear un espacio donde se pueda acceder a los apoyos de Salud Mental.

Este proyecto innovador establecerá un enlace basado en la cultura, prácticas de bienestar cultural y consulta de salud mental basada en la cultura con el fin de abordar lo siguiente:

1. Asuntos que afectan el acceso a los servicios de salud mental: lo que incluye reducir las disparidades que existen en el acceso a servicios de salud mental adecuados y combatir el estigma cultural en torno a la enfermedad mental y el tratamiento de salud mental.
2. Asuntos que afectan la calidad de los servicios de salud mental: lo que incluye tener proveedores de servicios que sean culturalmente competentes y lingüísticamente idóneos y aumentar los recursos y apoyos que sean culturalmente sensibles y adecuados.

Una agencia de la comunidad con experiencia en la provisión de servicios de salud mental culturalmente competentes a la población API, implementará este proyecto para ayudar a manejar las barreras identificadas por los consumidores, los miembros familiares y los líderes comunitarios para acceder a, y utilizar los servicios de salud mental. Las comunidades API que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes serán abordadas para que reciban servicios y apoyos de salud mental alternativos culturalmente adecuados. Se resaltarán las fortalezas dentro de cada comunidad y se utilizarán para ayudar a los participantes en la creación y adopción de prácticas de bienestar que reducirán el estrés y mejorarán el bienestar. Las intervenciones de tratamiento serán culturalmente competentes y serán provistas por proveedores que tengan una competencia demostrada en el servicio a la población API.

Al ubicar servicios y apoyos adecuados en sitios confiables de la comunidad que son frecuentados de manera rutinaria por las comunidades Api, se espera que uno resultado de este proyecto sea la creación de un puente entre las comunidades API y los servicios de salud mental. Por ejemplo, la mediación y las prácticas espirituales frecuentemente son el núcleo de muchas comunidades API y, como tal, se pueden utilizar como un vehículo para reunir individuos en torno a una práctica compartida donde el enlace, las prácticas de bienestar y la consulta de salud mental basados en la cultura puedan tener lugar. Actividades, grupos y eventos de celebración adicionales de la comunidad pueden servir como sitios de reunión similares.

Otros resultados proyectados son los siguientes:

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

- Reducción del estrés en torno a los asuntos de aculturación.
- Reducción del estigma en torno a los asuntos de salud mental.
- Consciencia aumentada de los elementos que desatan el estrés y mecanismos saludables para manejarlo.

Este proyecto es congruente con las normas generales establecidas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320 de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: al ubicar servicios y apoyos adecuados en sitios confiables de la comunidad frecuentados de manera rutinaria por las comunidades API, se espera que un resultado de este proyecto sea la creación de un puente entre las comunidades API y los servicios de salud mental.

Orientado al consumidor y los miembros familiares: los comentarios de los consumidores y los miembros familiares fueron decisivos para la inclusión de este proyecto en el Plan *Innovations*. Una vez implementado, los consumidores que reciben servicios de este proyecto serán incluidos en el desarrollo e implementación de estrategias de bienestar individualizadas y grupales y tendrán oportunidades para proveer sugerencias constructivas sobre los servicios que reciben. Adicionalmente, los consumidores y miembros familiares en el Comité Asesor de la MHSA revisarán los resultados del proyecto y proveerán recomendaciones a la División para acciones futuras.

Competencia cultural: una agencia comunitaria con experiencia en la provisión de servicios de salud mental culturalmente competentes a la población API implementará en enlace basado en la cultura, prácticas de bienestar cultural y consulta de salud mental basada en la cultura para ayudar a manejar las barreras identificadas por los consumidores, miembros familiares y líderes comunitarios para acceder y utilizar los servicios de salud mental. Las comunidades API que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes serán abordadas para recibir servicios y apoyos de salud mental alternativos culturalmente adecuados.

Experiencia integrada: Este proyecto proveerá una experiencia integrada para los individuos API que tienen necesidades a través del enlace dirigido y la co-ubicación de servicios y apoyos de salud mental en lugares naturales de reunión donde los miembros de esta población ya están recibiendo otros apoyos positivos.

Centrado en el bienestar, recuperación y resiliencia: este proyecto promueve la resiliencia a través de la implementación de estrategias de bienestar basadas en fortalezas culturalmente congruentes y mediante el ofrecimiento de múltiples lugares a donde puede ir la población API para recibir servicios y apoyos de salud mental que sean culturalmente sensibles y adecuados.

### **Contribución al aprendizaje**

**Describe cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si introduce nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambios a los que ya existen, o si introduce nuevas aplicaciones o prácticas/métodos que hayan sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

Este proyecto innovador aumentará el acceso a, y la calidad de, los servicios y apoyos de salud mental para la población API a través de un nuevo método de salud mental que co-ubicará los servicios de salud mental en lugares donde ya se están proveyendo y se utilizarán actividades de bienestar el enlace basado en la cultura para promover la curación. Este proyecto contribuirá al aprendizaje en el campo de la salud mental a través de los siguientes objetivos:

1. Entender los principales retos que tienen los individuos API que viven en el área de Berkeley/Albany, que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes, para acceder y utilizar los servicios de salud mental.
2. Entender el impacto de las estrategias de bienestar cultural para manejar los asuntos de salud mental.
3. Determinar si las actividades de tipo cultural promueven la interacción intergeneracional, apoyan la continuidad en las narrativas de la comunidad, construyen alianza intercultural, mejoran la calidad y densidad del apoyo social, pueden producir una reducción del estrés por la aculturación y promover la integración saludable y el bienestar de los individuos API que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes en Berkeley/Albany.

Estos objetivos de aprendizaje permitirán, en condiciones ideales, que el campo de salud mental:

- Entender los retos de la experiencia de los individuos API para acceder y utilizar los servicios de salud mental.
- Determinar las estrategias de bienestar cultural disponible para los individuos API.
- Determinar el impacto que las actividades de salud mental basadas en la cultura tienen sobre el estrés de la aculturación y la integración saludable.

### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación: junio de 2012 – junio de 2013  
mes/año – mes /año**

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

### **Medida del proyecto**

**Describe cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Entender los principales retos que tienen los individuos API que viven en el área de Berkeley/Albany, que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes, para acceder y utilizar los servicios de salud mental.
- Entender el impacto de las estrategias de bienestar cultural para manejar los asuntos de salud mental.
- Determinar si las actividades de tipo cultural promueven la interacción intergeneracional, apoyan la continuidad en las narrativas de la comunidad, construyen alianza intercultural, mejoran la calidad y densidad del apoyo social, pueden producir una reducción del estrés por la aculturación y promover la integración saludable y el bienestar de los individuos API que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes en Berkeley/Albany.

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

**Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica.**

El principal recurso para compartir/aprovechar serán los espacios para reuniones en agencias de la comunidad y sitios públicos donde los individuos API normalmente se reúnen para otros servicios y eventos.

## ANEXO D

### Descripción del plan de trabajo *Innovation* (para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del Condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que  
van a recibir servicios (si aplica)  
30-50 en total**

**Nombre del plan de trabajo**

Estrategias de bienestar para isleños del Pacífico asiático

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

Isleños del Pacífico asiático (API) en Berkeley y Albany

**Descripción de proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

Este proyecto innovador establecerá un enlace basado en la cultura, prácticas de bienestar cultural y consulta de salud mental basada en la cultura con el fin de abordar asuntos que afectan el acceso a, y la calidad de, los servicios de Salud Mental para la población API.

Una agencia comunitaria con experiencia en proveer servicios de salud mental culturalmente competentes a la población API, implementará este proyecto para ayudar a manejar las barreras que sean identificadas por los consumidores, los miembros familiares y los líderes comunitarios para acceder y utilizar los servicios de salud mental. La estrategia se dirigirá a las comunidades API que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes para que reciban servicios y apoyos de salud mental alternativos culturalmente adecuados. Las fortalezas dentro de cada comunidad serán resaltadas y utilizadas para ayudar a los participantes en la creación y adopción de prácticas de bienestar que reducirán el estrés y mejorarán el bienestar. Las intervenciones de tratamiento serán culturalmente competentes y serán llevadas a cabo por proveedores con una competencia demostrada en servicio a la población API.

Al ubicar servicios y apoyos adecuados en sitios confiables de la comunidad que sean frecuentados de manera rutinaria por las comunidades API, se espera que un resultado de este proyecto sea la creación de un puente entre las comunidades API y los servicios de salud mental. Otros resultados proyectados incluyen: una reducción del estrés en torno a los asuntos de aculturación; una reducción en el estigma en torno a los asuntos de salud mental y una consciencia aumentada de los elementos que provocan el estrés y mecanismos saludables para manejarlo.

## EXHIBIT F

### Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation*

Condado: Berkeley

Año fiscal 08/09 y 09/10

Número del plan de trabajo: INN-02

Nombre del plan de trabajo: Estrategia de bienestar para isleños del Pacífico asiático

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año -

	Departament o de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
2. Ingresos adicionales				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman

Fecha: enero 18 de 2012

Número telefónico: (510)-981-5232

## ANEXO C

### Narrativa del Plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-03

**Nombre del plan de trabajo:** Sinergia de sistemas de reingreso (RSS) para poblaciones de ex-convictos y veteranos

#### **Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

#### **Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

El propósito de este proyecto es utilizar las colaboraciones entre las agencias para aumentar el acceso y los resultados para los ex-convictos, los veteranos y sus familias.

De acuerdo con las investigaciones, la prevalencia de la enfermedad mental de es dos a cuatro veces más alta para quienes han estado encarcelados que para las personas de la población general, y aproximadamente el 75-85 por ciento de los reclusos tienen trastornos de abuso de sustancias. Los procesos de Planificación de programas de la comunidad, de la MHSA, identificaron los siguientes asuntos para la población de ex-convictos: estigma en torno al manejo de los asuntos de salud mental y el acceso a los servicios que necesitan; falta de un sistema de apoyo familiar o vínculos familiares "rotos"; una escasez de proveedores de servicios competentes y conocedores; altas tasas de abuso de sustancias; dificultades para integrarse nuevamente a la comunidad; experiencias de opresión social y una falta de oportunidades de empleo y educativas.

Los veteranos militares que se están integrando de nuevo a la comunidad después de haber estado en batalla, también sufren trastornos de salud mental y de abuso de sustancias. La investigación actual sobre veteranos estima un aumento del 50 por ciento en diversos trastornos de salud mental, grandes números de ellos tienen problemas de abuso de sustancias y hay una tasa de suicidio aumentada entre quienes regresan de batallas (aproximadamente 950 intentos de suicidio cada mes). Los comentarios recibidos de los procesos de Planificación del programa de la comunidad, de la MHSA, reflejan estos asuntos las siguientes áreas de preocupación que se mencionan frecuentemente para esta población: Trastornos de estrés post-traumático (PTSD); depresión; riesgo de suicidio aumentado; trastornos de abuso de sustancias; dificultad para reintegrarse a la comunidad después de haber estado en batalla; asuntos de dolor y pérdida como resultado de regresar a casa de la guerra como una persona cargada, mental y/o físicamente.

## ANEXO C

### Narrativa del Plan de trabajo *Innovation*

El día 1 de octubre de 2011, el Estado de California instituyó el Proyecto de ley 109, Realineación de la seguridad pública, que cambió la responsabilidad y la financiación para los delincuentes que habían cometido delitos no-serios, no-violentos y no-sexuales, del nivel estatal al nivel local para reducir la superpoblación en las prisiones y aumentar la supervisión y rehabilitación de los delincuentes. También con la terminación la guerra de Irak y con el retiro de las tropas, los veteranos militares están regresando a sus comunidades. Con números aumentados de ex-convictos y veteranos que están reingresando a sus comunidades locales, hay una alta necesidad de servicios y apoyos integrados que se deben dar con el fin de manejar de manera efectiva asuntos y preocupaciones que afectan a estas poblaciones.

#### **Descripción del proyecto**

**Describa la estrategia *Innovation*, el asunto del que se ocupa y el resultado esperado, es decir, cómo puede crear cambios positivos el proyecto *Innovation*. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* apoya y es consistente con las Normas Generales identificadas en la MHSa y el Título 9, CCR, sección 3320. (Extensión sugerida – una página)**

Las recomendaciones recibidas durante el proceso de Planificación del programa de la comunidad *Innovations* para ayudar a quienes vuelven a integrarse a la sociedad incluyen: Crear grupos de apoyo; desarrollar oportunidades de compañeros-mentores incluyendo animar el compromiso de quienes han experimentado y pueden “hablar el mismo lenguaje” de los demás; implementar un sistema efectivo de provisión de servicios de reingreso; y proveer apoyos para los miembros de la familia. Este proyecto innovador integra las recomendaciones anteriores de la comunidad y buscará mejorar los resultados de los servicios y abordar asuntos en torno al reingreso a la comunidad para los ex-convictos y veteranos militares.

A través de la construcción de fortalezas dentro de los campos de abuso de sustancias y salud mental, una agencia comunitaria con experiencia en el servicio a las poblaciones objetivo implementará el modelo de “Sinergia de sistemas de ingreso (RSS)” para crear un proyecto de reingreso exitoso para los ex-convictos y veteranos que están luchando con trastornos de salud mental y/o abuso de sustancias.

El apoyo mutuo informal y la auto-divulgación en grupos son sellos distintivos de las comunidades terapéuticas, la recuperación en 12 pasos, el tratamiento diurno y programas similares ya establecidos en los ámbitos del abuso de sustancia y de la salud mental. La RSS utilizará aspectos comprobados de estos programas que ayuden a expandir el grado de apoyos informales entre los consumidores, algo que se conoce también como “construcción de comunidad”. Las experiencias narrativas de “cuéntanos tu historia” y de ser escuchado y ovacionado por un grupo de compañeros, son familiares entre las comunidades de “bienestar y recuperación” para contribuir de manera significativa a la curación y a tener un sentido de

## ANEXO C

### Narrativa del Plan de trabajo *Innovation*

pertenencia y, como tal, se incorporará a este proyecto. Los compañeros-mentores de cada campo también serán utilizados en el proyecto para mejorar y expandir el acceso a los servicios, aumentar los servicios de compañero-a-compañero e implementar actividades educativas y auto-dirigidas para los consumidores. Un componente clave del proyecto será animar y apoyar a quienes participan en la RSS a que se conviertan en compañeros-mentores para los nuevos participantes.

Se harán grupos y actividades por separado para los ex-convictos y para los veteranos con el fin de abordar más plenamente los asuntos que son únicos de cada población. En cualquier momento, a quienes tienen la necesidad de recursos adicionales de la comunidad se les darán remisiones sustentadas. También se implementará un componente familiar para apoyar a los miembros de la familia de las poblaciones objetivo y funcionará de la misma manera, con grupos y actividades separadas para cada población, donde la construcción de comunidad informal y los compañeros-mentores serán los fundamentos principales del programa.

Si resulta efectiva, se espera que la RSS aumente la resiliencia, mejore los resultados y promueva relaciones familiares positivas, y que ofrezca un método innovador para hacerlo y que se pueda replicar.

Este proyecto es consistente con las normas generales establecidas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320 de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: la RSS colaborará con, e incorporará, aspectos comprobados de las prácticas exitosas en muchas agencias comunitarias en los campos de salud mental y de abuso de sustancias y utilizará las asociaciones nuevas y existentes para las remisiones y para hacer enlace.

Orientado hacia el consumidor y los miembros de la familia: los comentarios de los consumidores y de los miembros familiares fueron decisivos para la inclusión de este proyecto al Plan *Innovations*. Una vez implementada, la RSS ayudará a ampliar el grado de apoyos informales entre los consumidores, algo que se conoce también como “construcción de comunidad”. Los compañeros-mentores de cada campo serán utilizados también dentro del proyecto para mejorar y ampliar el acceso a los servicios, aumentar los servicios de compañero-a-compañero e implementar actividades educativas y auto-dirigidas entre los consumidores. Un componente clave del proyecto será animar y apoyar a quienes participan en la RSS para que se conviertan en compañeros-mentores para los nuevos participantes. Los consumidores y miembros familiares que participen tendrán oportunidades de dar sugerencias constructivas sobre los servicios que reciben. Adicionalmente, los consumidores y miembros familiares en el Comité Asesor de la MHSA revisarán los resultados del proyecto y proveerán recomendaciones a la División para acciones futuras.

## ANEXO C

### Narrativa del Plan de trabajo *Innovation*

Centrado en el bienestar, la recuperación y la resiliencia: la RSS promoverá el bienestar y construirá resiliencia a través de actividades como la “Narración de historias”, que ofrecen oportunidades para ser escuchado y ovacionado por un grupo de compañeros, lo que contribuye significativamente a la curación y a tener un sentido de pertenencia.

#### **Contribución al aprendizaje**

**Describa cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si introduce nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambios a los que ya existen, o si introduce nuevas aplicaciones o prácticas/métodos que hayan sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

La RSS contribuirá al aprendizaje a través de la introducción de un nuevo método de salud mental para los ex-convictos y veteranos y sus familias, que utilizará la construcción de comunidad informal y los compañeros-mentores para mejorar los resultados en estas poblaciones. Este proyecto contribuirá al aprendizaje en el campo de la salud mental a través de los siguientes objetivos:

1. Entender la medida en que la participación en actividades de construcción de comunidad informal que se ofrecen en un entorno de apoyo de los compañeros, construye resiliencia, promueve el reingreso exitoso a la comunidad y aumenta los resultados positivos para los ex-convictos y veteranos.
2. Evaluar la medida en que la participación en actividades de construcción de comunidad informal que se ofrece en un entorno de apoyo de los compañeros, aumenta el conocimiento y la consciencia, y promueve relaciones positivas para los ex-convictos, veteranos y sus familias.

#### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y cómo darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación:** junio de 2012 – junio de 2013  
mes/año – mes /año

## ANEXO C

### Narrativa del Plan de trabajo *Innovation*

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

#### **Medida del proyecto**

**Describa cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

3. Entender la medida en que la participación en actividades de construcción de comunidad informal que se ofrecen en un entorno de apoyo de los compañeros, construye resiliencia, promueve el reingreso exitoso a la comunidad y aumenta los resultados positivos para los ex-convictos y veteranos.
  - Evaluar la medida en que la participación en actividades de construcción de comunidad informal que se ofrecen en un entorno de apoyo de los compañeros, aumenta el conocimiento y la consciencia, y promueve relaciones positivas para los ex-convictos, veteranos y sus familias.

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

#### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica.

No aplica

## ANEXO D

### Descripción del Plan de trabajo *Innovation*

(para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del Condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que van a recibir servicios (si aplica)**  
30-50 en total

**Nombre del plan de trabajo**

Sinergia de sistemas de reingreso

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

Ex-convictos, veteranos y sus familias.

**Descripción del proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

A través de la construcción de fortalezas dentro de los campos de Abuso de sustancias y Salud Mental, una agencia comunitaria con experiencia en servicio a las poblaciones objetivo, implementará la “Sinergia de sistemas de reingreso (RSS)” que buscará crear un proyecto de reingreso exitoso para los ex-convictos y veteranos que están luchando con asuntos de Salud Mental y/o Abuso de sustancias.

La RSS implementará aspectos comprobados de programas de cuidados de salud mental que ayuden a ampliar el grado de los apoyos informales entre los consumidores, que se conoce también como “construcción de comunidad”. Los compañeros-mentores de cada campo serán utilizados dentro del proyecto para mejorar y ampliar el acceso a los servicios, para aumentar los servicios de compañero-a-compañero y para implementar actividades educativas y auto-dirigidas. Un componente clave del proyecto será animar y apoyar a quienes participan en la RSS para que se conviertan en compañeros-mentores para los nuevos participantes.

Se harán grupos y actividades por separado para los ex-convictos y para los veteranos con el fin de abordar más plenamente los asuntos que son únicos de cada población. En cualquier momento, a quienes tienen la necesidad de recursos adicionales de la comunidad se les darán remisiones sustentadas. También se implementará un componente familiar para apoyar a los miembros de la familia de las poblaciones objetivo y funcionará de la misma manera, con grupos y actividades separadas para cada población, donde la construcción de comunidad informal y los compañeros-mentores serán los fundamentos principales del programa.

Si resulta efectiva, se espera que la RSS aumente la resiliencia, mejore los resultados y promueva relaciones familiares positivas.

**EXHIBIT F**

**Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation***

Condado: Berkeley

Año fiscal: 08/09 & 09/10

Número del plan de trabajo: INN-03

Nombre del plan de trabajo: Sinergia de sistemas de reingreso (RSS) para poblaciones de ex-convictos y veteranos

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año - mes/año

	Departament o de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
2. Ingresos adicionales				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman  
Número telefónico: (510)-981-5232

Fecha: enero 18 de 2012

## ANEXO C

### Narración del plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-04

**Nombre del plan de trabajo:** Mejorar el acceso y la calidad de los servicios de salud mental para lesbianas, gays, bisexuales, transgeneristas y Queers (LGBTQ).

**Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

**Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

La población LGBTQ recibe servicios deficientes en el sistema de Salud Mental en Berkeley y Albany. Los datos recibidos a través de procesos de Planificación de programas para la comunidad, de la MHSA, previos y actuales, han mostrado constantemente que los siguientes son problemas que enfrenta esta población: falta de proveedores de servicios competentes en problemas de los LGBTQ; falta de conocimiento de los proveedores de servicios sobre quiénes reciben servicios en esta población; aislamiento social, marginalización y opresión; estigma y discriminación relacionada con la orientación sexual; falta de sensibilidad y aceptación de los individuos LGBTQ en varias comunidades étnicas e inmigrantes; intimidación a jóvenes que se identifican como LGBTQ o que tienen padres que son LGBTQ; mayor riesgo de abuso de sustancias; mayor riesgo de suicidio. Aunque algunos servicios existen, aún hay una gran necesidad de esfuerzos conjuntos adicionales que provean apoyo adecuado y culturalmente sensible a esta población.

Este innovador proyecto tendrá los siguientes propósitos:

1. Mediante la promoción comunitaria y la co-ubicación de servicios de Salud Mental en agencias donde miembros de esta población ya reciben otros servicios, este proyecto aumentará el acceso a los servicios para los residentes LGBTQ de Albany y Berkeley que no reciben servicios o que reciben servicios deficientes, incluyendo los siguientes: individuos de comunidades étnicas o inmigrantes en las que se discrimina abiertamente a la gente LGBTQ, jóvenes en edad de transición, personas mayores, transgeneristas, y veteranos.
2. Mediante la implementación de servicios de Salud Mental “sin costo” por parte de proveedores adecuados y culturalmente sensibles y que están bien capacitados en problemas de los LGBTQ. Este proyecto aumentará la calidad de los servicios,

## ANEXO C

### Narración del plan de trabajo *Innovation*

incluyendo alcanzar mejores resultados en aquellos que normalmente no podrían pagar tales servicios y/o quienes, de otra manera, podrían desconfiar o descartar totalmente los recursos de salud mental.

3. Mediante la prestación de servicios de Salud Mental por parte de terceros a las agencias comunitarias en regiones que reciben servicios deficientes con el fin de mejorar la sensibilidad cultural, la competencia y la calidad de los servicios. Este proyecto promoverá la colaboración entre agencias.

#### **Descripción del proyecto**

**Describir el proyecto *innovación*, el problema que aborda y el resultado que se espera, por ejemplo, cómo podría el proyecto *Innovation* crear un cambio positivo. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* apoya y es consistente con las Normas Generales identificados en MHSa y el título 9, CCR, sección 3320.**

Mediante la colaboración con servicios existentes en las agencias comunitarias, este proyecto innovador buscará mejorar el acceso y la calidad de los servicios de salud mental de la población LGBTQ en Berkeley y Albany. Una agencia comunitaria principal con experiencia demostrada en la prestación de servicios a la población LGBTQ proveerá apoyo y servicios de salud mental sin costo a residentes identificados como LGBTQ, en agencias colaboradoras externas donde se proveen otros servicios sociales públicos y como tal, adaptarán un enfoque de servicio que ha sido exitoso con otras poblaciones y lo aplicarán a la comunidad LGBTQ.

Los servicios se proveerán sin costo a los clientes LGBTQ, por parte de estudiantes internos MFT (Terapia familiar), MSW (Trabajo social), PhD y PsyD supervisados por proveedores de salud mental con licencia de la agencia principal. Un número de horas cada semana permitirá a los internos proveer psicoterapia regular a clientes LGBTQ en cada agencia colaboradora. En un esfuerzo por mejorar la concientización y las competencias, la agencia principal, también proveerá al menos una capacitación de personal por año a cada agencia colaboradora, sobre los problemas de salud mental específicos de la población LGBTQ.

Este proyecto también utilizará al menos dos puestos internos con estipendios pagos. Estas personas se concentrarán en la promoción y la prestación de servicios a los individuos que reciben servicios deficientes en la comunidad local incluyendo residentes LGBTQ latinos y afroamericanos en el oeste y el sur de Berkeley; y subgrupos en riesgo de la comunidad LGBTQ local en Berkeley/Albany, incluyendo jóvenes en edad de transición, personas mayores, isleños del pacífico asiático y veteranos. Además de proveer servicios de salud mental para estos individuos en riesgo, estos internos serán capacitados para ayudar a los clientes a explorar los servicios de salud mental patrocinados por fondos públicos y los enlaces con otros servicios sociales comunitarios. Los internos que reflejen las características étnicas y culturales de las poblaciones objetivo serán contratados para estos puestos con estipendios pagos, ampliando así la gama de médicos capacitados en población LGBTQ.

## ANEXO C

### **Narración del plan de trabajo *Innovation***

Este proyecto será implementado a través de asociaciones mutuas con organizaciones de servicios seleccionadas en Berkeley y Albany que se crearán con base en los siguientes criterios:

- El personal de la agencia colaboradora ha identificado que los clientes LGBTQ necesitan servicios de salud mental adicionales a los servicios que normalmente se ofrecen.
- La agencia colaboradora carece de personal capacitado para prestar servicios de manera adecuada a los clientes LGBTQ y podrían beneficiarse de la capacitación pedagógica y el desarrollo de habilidades.
- Se puede habilitar el espacio en la agencia colaboradora para que los internos provean a los clientes LGBTQ psicoterapia semanal y servicios de apoyo.

La agencia principal será responsable de lo siguiente: crear y administrar los Acuerdos Cooperativos con cada agencia colaboradora, capacitar y supervisar a los internos y se encargará de la administración y la supervisión del programa.

Este proyecto es consistente con las normas generales establecidas en la MHSa y el Título 9, CCR, Sección 3320, de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: Este programa incluye colaboraciones con múltiples agencias comunitarias y, por lo tanto, aumenta la cantidad de servicios de Salud Mental que se proveen a individuos LGBTQ que los necesitan y los lugares donde se ofrecen estos servicios.

Orientado hacia el consumidor y los miembros de la familia: Los comentarios de los consumidores y los miembros de la familia fueron decisivos en la inclusión de este proyecto en el Plan *Innovations*. Una vez implementado, los consumidores que reciben servicios de este proyecto también tendrán oportunidades de dar sugerencias constructivas sobre los servicios que reciben. Además, los consumidores y los miembros de la familia en el Comité Asesor de la MHSa revisarán los resultados del proyecto y proveerán recomendaciones a la División a cerca de acciones futuras.

Competencia cultural: Mejora el acceso y la calidad de los servicios para individuos LGBTQ que no reciben servicios y que reciben servicios deficientes, mediante la utilización de proveedores de servicios que están bien capacitados en problemas de LGBTQ y que tienen la capacidad de implementar servicios y recursos adecuados y culturalmente competentes, a quienes los necesiten. Este proyecto también implementa un componente de capacitación para las agencias colaboradoras que mejorará la competencia cultural y la sensibilidad hacia los problemas de los LGBTQ.

Experiencia integrada: Este proyecto proveerá una experiencia integradora para individuos LGBTQ que requieren ayuda, mediante la promoción dirigida y la co-ubicación de los servicios de Salud Mental en agencias donde los miembros de esta población ya reciben otros apoyos.

Centrado en el bienestar, la recuperación y la resiliencia: Este proyecto promueve bienestar ofreciendo múltiples lugares donde los LGBTQ pueden ir a recibir servicios y recursos de Salud Mental que son adecuados y culturalmente sensibles. El respeto, la validación y la aceptación que generarán los servicios implementados mediante este proyecto, podrían a su vez, promover la resiliencia.

## ANEXO C

### Narración del plan de trabajo *Innovation*

#### **Contribución al aprendizaje**

**Describa cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si éste presenta nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambia las prácticas/enfoques existentes o presenta aplicaciones o prácticas/métodos nuevos que han sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

Este innovador proyecto cambiará las prácticas de Salud Mental existentes en los servicios externos y de co-ubicación. Los cambios implican la utilización de internos y un componente de capacitación del personal. Además, aparte de las asociaciones para la educación en el sistema educativo, la prestación de servicios internos y la capacitación para ser competente con el fin de mejorar la calidad de los servicios de Salud Mental a la población LGBTQ, no se ha implementado en Berkeley ni Albany.

Se espera que este proyecto contribuya al aprendizaje en el campo de la Salud Mental mediante los siguientes objetivos:

1. Entender mejor las necesidades de quienes son marginados desde múltiples perspectivas y evaluar si ellos aceptarán más servicios de salud mental cuando individuos culturalmente competentes los conozcan en sus propios ambientes (por ejemplo, en las agencias donde ellos ya tienen acceso a otros servicios.)
2. Establecer si quienes reciben servicios mediante este tipo de adaptación: 1) tienen una mejor experiencia con el sistema de salud mental que cuando intentan “adaptarse” a proveedores con los que tienen poco en común; y 2) si estarían más dispuestos a volver a recibir los servicios en caso de necesidad en el futuro.
3. Determinar si proveer capacitación en competencias en problemas de salud mental de los LGBTQ a las agencias que no proveen específicamente tales servicios, mejora los resultados para sus clientes LGBTQ.

#### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y cómo darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación:** junio de 2012 – junio de 2013  
mes/año – mes /año

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad.

## ANEXO C

### **Narración del plan de trabajo *Innovation***

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

#### **Medida del proyecto**

**Describa cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Entender mejor las necesidades de quienes son marginados desde múltiples perspectivas y evaluar si ellos aceptarán más servicios de salud mental cuando individuos culturalmente competentes los conozcan en sus propios ambientes (por ejemplo, en las agencias donde ellos ya tienen acceso a otros servicios.)
- Establecer si quienes reciben servicios mediante este tipo de adaptación: 1) tienen una mejor experiencia con el sistema de salud mental que cuando intentan “adaptarse” a proveedores con los que tienen poco en común; y 2) si estarían más dispuestos a volver a recibir los servicios en caso de necesidad en el futuro.
- Determinar si proveer capacitación en competencias en problemas de salud mental LGBTQ a las agencias que no proveen específicamente tales servicios, mejora los resultados para sus clientes LGBTQ.

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

#### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

**Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica.**

Se espera que la agencia principal provea Capacitación en Competencias LGBTQ a las agencias colaboradoras como intercambio por los espacios de encuentro que los internos utilizarán para ofrecer servicios y recursos de Salud Mental a la población designada.

## ANEXO D

### Descripción del Plan de trabajo *Innovation* (para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que  
van a recibir los servicios (si aplica)  
50-75 en total**

**Nombre del plan de trabajo**

Mejorar el acceso y la calidad de los servicios de salud mental para individuos LGBTQ

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

Población de lesbianas, gays, bisexuales, transgeneristas y queers (LGBTQ)

**Descripción del proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

Mediante la colaboración con los servicios existentes en las agencias comunitarias, este proyecto innovador buscará mejorar el acceso y la calidad de los servicios de salud mental para la población LGBTQ en Berkeley y Albany. Una agencia comunitaria principal con experiencia comprobada en la provisión de servicios a la población LGBTQ, proveerá servicios de salud mental sin costo a los residentes identificados como LGBTQ en agencias colaboradoras externas donde se proveen otros servicios sociales públicos y, como tal, adaptarán un enfoque de servicio que ha sido exitoso con otras poblaciones y lo aplicarán a la comunidad LGBTQ.

Los servicios se proveerán sin costo a los clientes LGBTQ, por parte de estudiantes internos MFT (Terapia familiar), MSW (Trabajo social), PhD y PsyD supervisados por proveedores de salud mental con licencia de la agencia principal. Un número de horas semanales permitirán a los internos proveer psicoterapia regular a clientes LGBTQ en cada agencia colaboradora. Se usarán internos adicionales para promover y proveer servicios a individuos que reciben servicios deficientes en la comunidad local. La contratación de estos internos se basará en características étnicas y culturales semejantes a las poblaciones objetivo a las que prestarán sus servicios, ampliando así la gama de médicos capacitados en población LGBTQ. En un esfuerzo por mejorar la concientización y las competencias, la agencia principal, también proveerá al menos una capacitación de personal por año a cada agencia colaboradora, sobre los problemas de salud mental específicos de la población LGBTQ.

**EXHIBIT F**

**Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation***

Condado: Berkeley

Año fiscal: 08/09 y 09/10

Número del plan de trabajo: INN-04

Nombre del plan de trabajo: Acceso y calidad para individuos LGBTQ

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año - mes/año

	Departamento de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
2. Ingresos adicionales				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman  
 Número telefónico: (510)-981-5232

Fecha: enero 18 de 2012

## ANEXO C

### Narrativa del Plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** Enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-05

**Nombre del plan de trabajo:** Proyecto de nutrición de *Board and Care* para adultos/adultos mayores que son clientes de salud mental

#### **Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

#### **Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

La investigación ha mostrado que los individuos que tienen enfermedad mental viven 20-25 años menos que los individuos de la población general. En muchos casos, esto se debe a condiciones médicas que son tratables. Sin embargo, los individuos que viven con una Enfermedad Mental frecuentemente no acceden a los recursos de salud física que necesitan y, a la vez, pueden sufrir de prácticas nutricionales y de auto-cuidado deficientes. Adicionalmente, algunos de los medicamentos prescritos para tratar diversos trastornos de salud mental pueden causar aumento de peso, entre otros síntomas de salud negativos.

Los comentarios recibidos en los procesos de Planificación de programas de la comunidad, de la MHSA, en la Ciudad de Berkeley han reflejado consistentemente estas preocupaciones, y las necesidades de salud, de ejercicio, de auto-cuidado y nutricionales se mencionan frecuentemente como problemas para los consumidores de salud mental. Por consiguiente, se le dio alta prioridad a un nuevo método que utilice las colaboraciones entre agencias para mejorar los resultados de salud para esta población.

#### **Descripción del proyecto**

**Describa la estrategia *Innovation*, el asunto del que se ocupa y el resultado esperado, es decir, cómo puede crear cambios positivos el proyecto *Innovation*. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* apoya y es consistente con las Normas Generales identificadas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320.**

Este proyecto innovador creará una asociación entre el personal de *Board and Care*, los clientes y el personal de *Berkeley Mental Health* y una Escuela culinaria local, en un esfuerzo por mejorar y/o evitar condiciones médicas serias y aumentar los resultados de salud positivos para los adultos y adultos mayores. El proyecto se dirigirá a los residentes de *Board and Care* en el vecindario de South Berkeley, que tenga alguna enfermedad mental severa y que estén en riesgo de desarrollar múltiples condiciones de salud como hipertensión, obesidad, diabetes, etc., debido a una nutrición deficiente y a los efectos físicos de tomar medicamentos anti-

## ANEXO C

### **Narrativa del Plan de trabajo *Innovation***

psicóticos. Los clientes y el personal de *Board and Care* en Russell Street, de *Dwight Way Women's Shelter* y otras instalaciones de *Board and Care* que brindan servicios a los clientes de *Berkeley Mental Health*, participarán en una clase de cocina de 12 semanas que le proporcionará educación nutricional y les enseñará destrezas sobre cómo preparar comidas sanas, a bajo costo, que se puedan preparar fácilmente. Las enfermeras de *Berkeley Mental Health* monitorearán la información de salud vital (como el peso, la presión sanguínea, la frecuencia cardíaca, etc.) de los clientes involucrados en el programa con el fin de medir el progreso.

Se espera que si resulta efectivo, este programa ayude a evitar y/o mejorar muchas condiciones médicas que debilitan la vida, mejorar los resultados del tratamiento general, aumentar el tiempo de vida de los individuos que tienen enfermedad mental y aumentar el bienestar y la resiliencia. Si resulta efectivo, este proyecto podría crear un modelo que otras agencias podrían implementar con instalaciones de *Board and Care* en el área.

Este proyecto es consistente con las normas generales establecidas en la MHSa y el Título 9, CCR, sección 3320 de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: este proyecto incluye colaboraciones con múltiples agencias de la comunidad y ayudará a los clientes de salud mental a lograr mejores resultados de salud.

Orientado al consumidor y los miembros familiares: los comentarios de los consumidores y los miembros familiares fueron decisivos para la inclusión de este proyecto en el Plan *Innovations*. Una vez implementado, los consumidores que reciben servicios de este proyecto serán involucrados activamente y también tendrán oportunidades de dar sugerencias sobre los servicios que reciben. Adicionalmente, los consumidores y miembros familiares que están en el Comité Asesor de la MHSa revisarán los resultados del proyecto y darán recomendaciones a la División para las acciones futuras.

Centrado en el bienestar, la recuperación y la resiliencia: este proyecto promueve el bienestar y la resiliencia ofreciendo oportunidades para que los clientes de salud mental adquieran mejores hábitos de salud y tengan mejores resultados generales.

### **Contribución al aprendizaje**

**Describe cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si introduce nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambios a los que ya existen, o si introduce nuevas aplicaciones o prácticas/métodos que hayan sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

Este proyecto innovador implementará un nuevo método en el campo de la salud mental que funcionará en colaboración con las instalaciones de *Board and Care* y una escuela culinaria local para ayudar a los clientes de salud mental a crear mejores hábitos nutricionales, que a su vez, crearán mejores resultados del tratamiento general. Muchos clientes de *Board and Care* tienen malos hábitos nutricionales y una actividad mínima. Por consiguiente, si los clientes

## ANEXO C

### **Narrativa del Plan de trabajo *Innovation***

aprenden a preparar y a comer comidas más sanas, comenzarán a sentirse mejor físicamente y emocionalmente, lo que puede conllevar a tener buenos hábitos de salud y un auto-cuidado mejorado.

Se espera que este proyecto contribuya al aprendizaje en Salud Mental a través de los siguientes objetivos:

1. Crear un cambio en el conocimiento en relación con los alimentos sanos y la información nutricional
2. Aumentar las destrezas para adquirir y preparar comidas sanas
3. Tener un cambio positivo en la salud física, demostrándolo a través de los signos vitales de la salud
4. Aumentar el auto-cuidado, demostrándolo con cambios en los hábitos de salud.

### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y cómo darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación:** junio de 2012 – junio de 2013  
**mes/año – mes /año**

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad.

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

### **Medida del proyecto**

**Describa cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Crear un cambio en el conocimiento en relación con los alimentos sanos y la información nutricional.

## ANEXO C

### **Narrativa del Plan de trabajo *Innovation***

- Aumentar las destrezas para adquirir y preparar comidas saludables.
- Tener un cambio positivo en la salud física, demostrándolo a través de los signos vitales de la salud.
- Aumentar el auto-cuidado, demostrándolo con cambios en los hábitos de salud.

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

**Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica.**

Dependiendo de las asociaciones y colaboraciones de la comunidad, es posible que existan oportunidades para compartir recursos en forma de servicios en especie.

## ANEXO D

### Descripción del Plan de trabajo *Innovation* (para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del Condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que  
van a recibir servicios (si aplica)**

25-45 en total

**Nombre del plan de trabajo**

Proyecto de nutrición de *Board and Care* para clientes de salud mental de las poblaciones de Adultos y Adultos mayores

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

Clientes de salud mental de las poblaciones de Adultos, Adultos mayores y Jóvenes en edad de transición

**Descripción del proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

Este proyecto innovador creará una alianza entre el personal de *Board and Care*, los clientes y el personal de *Berkeley Mental Health* y una Escuela de culinaria local en un esfuerzo para prevenir enfermedades graves y mejorar los resultados. El proyecto se dirigirá a los residentes de *Board and Care* en el vecindario de South Berkeley que tengan enfermedad mental severa y estén en riesgo de desarrollar múltiples enfermedades como hipertensión, obesidad, diabetes, etc., debido a una mala nutrición y a los efectos físicos de consumir medicamentos psicotrópicos.

Los clientes y el personal de *Board and Care* en Russell Street, de *Dwight Way Women's Shelter* y otras instalaciones de *Board and Care* que proveen servicios a clientes de Berkeley Mental Health participarán en una clase de cocina de 12 semanas que proveerá educación nutricional y enseñará cómo preparar comidas sanas y a bajo costo que puedan prepararse inmediatamente. Las enfermeras de *Berkeley Mental Health* monitorearán la información médica vital (como el peso, la presión sanguínea, la frecuencia cardíaca, etc.) de los clientes que participen en el programa, con el fin de medir el progreso.

Se espera que, si es efectivo, este programa ayude a prevenir o mejorar muchas enfermedades que debilitan la vida, mejore los resultados generales de los tratamientos, aumente la duración de la vida de los individuos con enfermedad mental y aumente el bienestar y la resiliencia.

**EXHIBIT F**

**Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation***

Condado: Berkeley

Año fiscal: 08/09 y 09/10

Número del plan de trabajo: INN-05

Nombre del plan de trabajo: Nutrición en casa de huéspedes (Board and Care)

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año - mes/año

	Departamento de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
<b>2. Ingresos adicionales</b>				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman  
Número telefónico: (510)-981-5232

Fecha: enero 18 de 2012

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-06

**Nombre del plan de trabajo:** Lo mejor para los mayores

**Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

**Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

Los Ciudadanos mayores siguen siendo una población que no recibe servicios del Sistema de Salud Mental en Berkeley y Albany. Aunque ha sido identificada constantemente a través de múltiples procesos de Planificación de programas de la comunidad, de la MHSA, esta población enfrenta muchos problemas que podrían beneficiarse con intervenciones y/o apoyos de Salud Mental, incluyendo lo siguiente: experiencia de pena debido a las pérdidas aumentadas de familiares, amigo, de la movilidad y de la auto-determinación; enfermedades físicas aumentadas; aislamiento y soledad; pérdida de independencia y autonomía; abuso a los mayores y otras preocupaciones de seguridad; mal uso o abuso de los medicamentos prescritos; riesgo de suicidio; estigma de enfermedad mental y para acceder a los servicios de salud mental; sentimientos negativos sobre el valor propio y el ser útil; depresión. Por consiguiente, es importante que se le dé prioridad a los proyectos que promueven recursos de colaboración que aumenten el acceso para los Ciudadanos mayores.

**Descripción del proyecto**

**Describa la estrategia *Innovation*, el asunto del que se ocupa y el resultado esperado, es decir, cómo puede crear cambios positivos el proyecto *Innovation*. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* apoya y es consistente con las Normas Generales identificadas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320. (Extensión sugerida – una página)**

En el proceso inicial de Planificación del programa de la comunidad, de la MHSA, el Grupo de trabajo sobre Adultos mayores de la MHSA de Berkeley, (un grupo que fue convocado durante el primer proceso de planificación de la MHSA para evaluar las necesidades de salud mental para los Ciudadanos mayores), identificó el aislamiento como uno de los asuntos más significativos que impactan a los adultos mayores que tienen problemas de salud mental. Esta ha seguido siendo una preocupación prevalente para la población de Ciudadanos mayores, ya que se identifica frecuentemente en los esfuerzos de planificación posteriores de la MHSA.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

A través del asocio con un fabricante local para obtener tecnología de teléfonos inteligentes (*Smartphones*) y tabletas portátiles (*tablets*), y utilizando la pericia de los locales para proveer capacitación en un escenario de grupos informales de apoyo, este proyecto innovador intentará abordar los problemas de aislamiento y soledad en la población de Ciudadanos mayores. Muchos ciudadanos mayores aislados frecuentemente no han hecho el cambio a la tecnología como una manera de aumentar las relaciones sociales, pero podrían beneficiarse de aprender a usar las tecnologías actuales para conectarse más fácilmente con amigos, vecinos y miembros de la familia y si lo desean, con los médicos y otros proveedores de servicio.

Este proyecto creará la oportunidad para que los Ciudadanos mayores interesados tengan acceso a nuevas tecnologías mientras participan en una serie de grupos de apoyo que proveerán educación y apoyos sobre lo siguiente: cómo usar las tecnologías como computadoras, teléfonos celulares, tabletas; cómo usar las redes sociales; protección cuando se usan las tecnologías; e información comparativa sobre planes de servicio. A los ciudadanos mayores del grupo de apoyo les proveerán oportunidades de “hacer amigos” en un escenario relajado para que practiquen usando la tecnología, mientras reciben, al mismo tiempo, apoyos de compañeros informales. Otro proyecto de tecnología que podría implementarse a través de este proyecto es crear “Árboles familiares” a través de sitios Web de Genealogía como Ancestry.com. Los ciudadanos mayores podrían reunirse en grupos y pasar juntos una cantidad de tiempo designada por participantes para ayudarse unos a otros a crear sus Árboles familiares. Se espera que si resulta exitoso, este proyecto sea efectivo para reducir el aislamiento y promover el bienestar y la resiliencia.

Este proyecto es consistente con las normas generales establecidas en la MHSa y el Título 9, CCR, sección 3320 de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: Este proyecto innovador utilizará las asociaciones y colaboraciones de la comunidad para proveer acceso y apoyos a los ciudadanos mayores alrededor del uso de tecnologías de teléfonos inteligentes (*Smartphones*) y tabletas portátiles (*tablets*).

Orientado al consumidor y los miembros de la familia: los comentarios del consumidor y de los miembros de la familia fueron decisivos para la inclusión de este proyecto en el Plan *Innovations*. Una vez esté implementado, los consumidores que reciben servicios de este proyecto también tendrán oportunidades de dar sugerencias constructivas sobre los servicios que reciben. Adicionalmente, los consumidores y miembros familiares que están en el Comité Asesor de la MHSa revisarán los resultados del proyecto y proveerán recomendaciones a la División para las acciones futuras.

Centrado en el bienestar, recuperación y resiliencia: Este proyecto promoverá la auto-estima, el bienestar y la resiliencia ofreciendo a los ciudadanos mayores un lugar seguro para aprender y obtener apoyos sobre el uso de las nuevas tecnologías.

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

#### **Contribución al aprendizaje**

**Describa cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si introduce nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambios a los que ya existen, o si introduce nuevas aplicaciones o prácticas/métodos que hayan sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

Este proyecto innovador representa un Nuevo enfoque para reducir el aislamiento y aumentar el acceso a los servicios para los Ciudadanos mayores. Este proyecto contribuirá al aprendizaje a través de buscar entender si los problemas de aislamiento y soledad en la población de Ciudadanos mayores se puede reducir a través de la capacitación y el acceso a las tecnologías de medios sociales y con el apoyo de compañeros asociados.

#### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y cómo darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación:** junio de 2012 – junio de 2013  
mes/año – mes /año

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad.

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

#### **Medida del proyecto**

**Describa cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Entender si los problemas de aislamiento y soledad en la población de Ciudadanos mayores se puede reducir a través de la capacitación y el acceso a las tecnologías de medios sociales y apoyos de compañeros asociados.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

**Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica**

Dependiendo de las asociaciones de la comunidad, puede haber oportunidades de aprovechar/compartir recursos en forma de espacios compartidos para las reuniones y acceso a la tecnología.

## ANEXO D

### Descripción del Plan de trabajo *Innovation* (para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del Condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que  
van a recibir servicios (si aplica)**

30-50 en total

**Nombre del plan de trabajo**

Lo mejor para los mayores

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

**Descripción del proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

A través del asocio con un fabricante local para obtener tecnologías de teléfonos inteligentes (*smartphones*) y tabletas portátiles (*tablets*), y utilizando la pericia de los locales para proveer capacitación en un escenario de grupos informales de apoyo, este proyecto innovador intentará abordar los problemas de aislamiento y soledad en la población de Ciudadanos mayores. Muchos ciudadanos mayores aislados frecuentemente no han hecho el cambio a la tecnología como una manera de aumentar las relaciones sociales, pero podrían beneficiarse de aprender a usar las tecnologías actuales para conectarse más fácilmente con amigos, vecinos y miembros de la familia.

Este proyecto creará la oportunidad para que los Ciudadanos mayores interesados tengan acceso a las nuevas tecnologías mientras participan en una serie de grupos de apoyo que proveerán educación y apoyos en lo siguiente: cómo usar las tecnologías, cómo usar las redes sociales, protección cuando se usan las tecnologías e información comparativa sobre los planes de servicio. A los Ciudadanos mayores que estén en el grupo de apoyo se les darán oportunidades de “hacer amigos” en un escenario relajado para practicar el uso de la tecnología mientras reciben, al mismo tiempo, apoyos de compañeros informales. Se espera que si resulta exitoso, este proyecto sea efectivo para reducir el aislamiento y promover el bienestar y la resiliencia.

**EXHIBIT F**

**Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation***

Condado: Berkeley

Año fiscal: 08/09 y 09/10

Número del plan de trabajo: INN-06

Nombre del plan de trabajo: Lo mejor para los mayores

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año - mes/año

	Departamento de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
<b>2. Ingresos adicionales</b>				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman  
Número telefónico: (510)-981-5232

Fecha: enero 18 de 2012

## ANEXO C

### Narración del Plan de trabajo *Innovation*

**Fecha:** enero 18 de 2012

**Condado:** Ciudad de Berkeley

**Número del plan de trabajo:** INN-07

**Nombre del plan de trabajo:** Modelo de provisión de cuidados de salud holística con conocimiento del trauma para jóvenes en edad de transición

#### **Propósito del proyecto *Innovation* propuesto (marque todos los que apliquen)**

AUMENTAR EL ACCESO PARA LOS GRUPOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEFICIENTES

AUMENTAR LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS, INCLUYENDO MEJORES RESULTADOS

PROMOVER LA COLABORACIÓN ENTRE AGENCIAS

AUMENTAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS

#### **Explique brevemente la razón para seleccionar el propósito(s) anterior(es).**

Los jóvenes en edad de transición (TAY) son una población que recibe servicios deficientes del sistema de salud mental en Berkeley y Albany. Está conformada por jóvenes de todos los grupos étnicos y experiencias de vida, incluyendo aunque sin limitarse a, quienes han sufrido lo siguiente: no tener donde vivir; pobreza; explotación; participación en delitos y encarcelamiento; hechos de vida traumáticos; riesgo de suicidio; tasas aumentadas de deserción de la escuela y reprobación de la escuela; victimización; problemas de salud mental; abuso físico, mental y/o sexual; trastornos de uso, abuso de sustancias y/o ambas cosas; discapacidades físicas; violencia callejera o doméstica.

Aunque se han implementado servicios que se dirigen a esta población, los procesos de planificación de Programas de la comunidad, de la MHSA, siguen revelando una necesidad de recursos adicionales de colaboración que aumenten el acceso y los resultados de los apoyos de salud mental para los jóvenes vulnerables de Berkeley y Albany.

#### **Descripción del proyecto**

**Describa la estrategia *Innovation*, el asunto del que se ocupa y el resultado esperado, es decir, cómo puede crear cambios positivos el proyecto *Innovation*. Incluya una declaración de cómo el proyecto *Innovation* apoya y es consistente con las Normas Generales identificadas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320.**

Desde el primer Proceso de planificación de la comunidad, de la MHSA, los comentarios de la comunidad han expresado constantemente la necesidad de un centro de servicios “en un solo punto” para los jóvenes en edad de transición. Aunque esto frecuentemente ha estado más allá del alcance de los fondos de la MHSA, con las colaboraciones entre las agencias, este proyecto busca crear un centro de salud holística para los Jóvenes en edad de transición que combine las mejores prácticas de salud mental con las mejores prácticas de curación holística.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

Las agencias comunitarias con experiencia en servir a la población de Jóvenes en edad de transición colaborarán entre ellas para co-ubicar los servicios que utilizan modalidades alternativas de curación para aumentar la salud física, mental, emocional y espiritual y el bienestar. Estas agencias integrarán las necesidades física, psicológica, emocional y espiritual de los jóvenes en edad de transición y enseñarán destrezas de vida concretas, holísticas y transformadoras que interrumpirán el trauma y promoverán la curación.

El proyecto estará dirigido principalmente a los siguientes jóvenes en edad de transición: los de los vecindarios de South Berkeley y West Berkeley; los que estaban previamente en el sistema de cuidados de acogida; los que viven en la calle; los que han sido encarcelados o han estado involucrados en el sistema de justicia criminal; los que pertenecen a poblaciones que no reciben servicios, que reciben servicios deficientes o que han recibido servicios inadecuados como los latinos, los isleños del Pacífico asiático, los afroamericanos y los LGBTQ; quienes sufren de salud mental, abuso de sustancias, condiciones co-ocurrentes, discapacidades físicas o problemas de traumas; quienes normalmente no acceden a apoyos de salud médica o mental debido a la pobreza, ubicación o estigma.

Los jóvenes necesitan poder ingresar al centro y participar en una evaluación bio-psicosocial completa. Esta evaluación ocurrirá en varias visitas y evaluará detalles de las necesidades individuales pasadas y presentes en torno a la salud física mental, comunitaria, espiritual, social, cultural y diaria y el bienestar. Después de la evaluación el individuo recibirá apoyos para establecer un plan de acción para abordar estas necesidades con base en un modelo de triaje.

Los siguientes servicios se encontrarán y estarán disponibles en el sitio:

- Reducción del daño en todas las áreas, especialmente en los comportamientos de salud mental y el uso de drogas y alcohol
- Terapia CBT con conocimiento del trauma
- Terapia narrativa: usando una “normalización” del comportamiento y del pensamiento para reducir incidentes de daño y para combatir el trauma al re-contar las vidas
- Yoga, técnicas de respiración y meditación
- Acupuntura y acu-presión
- Medicina ayurvédica
- Medicina occidental
- Curación con sonido
- Ritual y propiedad cultural
- Grupos de educación en trauma: donde se exponen trucos y tácticas para el trauma y se enseñan destrezas para luchar contra los pensamientos y comportamientos negativos
- Grupo de reducción del estrés y estrategias para la vida diaria, incluyendo destrezas de vida transformadoras
- Grupos de bienestar: los jóvenes aprenden cómo cuidar de sí mismos tanto física como emocionalmente

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

- Grupo de servicios: donde los jóvenes aprender sobre las necesidades de los demás y cómo devolver a su comunidad
- Grupos para hombres: donde a los hombres jóvenes se les instruye sobre asuntos de hombres y sus propias necesidades
- Grupos para mujeres: donde a las mujeres jóvenes se les instruye sobre asuntos de mujeres y sus propias necesidades
- Grupos de herencia cultural: donde los jóvenes descubren sus raíces, identidades y culturas
- Espacios para re-contar: donde los jóvenes re-cuentan y re-aprenden sobre sus historias ricas que revelan sus destrezas inherentes y aprendidas y conocimientos
- Conferenciantes/personas mayores enseñan a los jóvenes cómo hablar en foros públicos sobre educación y defensoría para el cambio en torno al trauma y sus impactos negativos.

Aunque es un enfoque holístico, este proyecto proveerá servicios innovadores y apoyos de curación en torno a muchos de los asuntos que enfrentan los individuos Jóvenes en edad de transición. Promoverá la necesidad de enseñar historia como una manera de reivindicar la cultura y el sentido de pertenencia. El formato enseñará la no-violencia con los demás y consigo mismo y proveerá maneras de aprender destrezas concretas para mejorar el funcionamiento de los miembros de nuestra comunidad. El centro eliminará las barreras culturales para el servicio, aumentará el acceso a los servicios para las poblaciones que reciben servicios deficientes, ofrecerá servicios de mejor calidad y promoverá la colaboración de la comunidad.

Los resultados medibles esperados son los siguientes:

- Una reducción en el daño a sí mismo, incluyendo menos visitas a la Sala de emergencias, menos uso de sustancias, menos visitas psiquiátricas
- Una reducción en el tiempo en la cárcel, prisión y en la corte
- Una reducción en la violencia de pandillas y la violencia en la comunidad en general
- Una reducción en las visitas médicas al médico occidental
- Un aumento en la auto-regulación de las emociones y una reducción en la impulsividad
- Un aumento en la asistencia a la escuela, al trabajo y a los grupos comunitarios
- Un aumento en el consumo de alimentos sanos y una consciencia aumentada de cómo la nutrición afecta el cuerpo y la mente
- Un aumento en la participación cívica, incluyendo hacer trabajos de voluntario
- Un aumento en la consciencia cultural, el sentido de pertenencia y la defensoría

La salud holística y el bienestar son fundamentales para todos. Si la educación, adaptación y ejecución diaria de la salud holística se pudieran incorporar a la vida de cientos de personas jóvenes, los resultados beneficiarían no sólo al individuo, sino a la comunidad en general. Si es efectivo, este proyecto podría servir como un modelo nacional que es rentable, medible y que se puede replicar.

Este proyecto es consistente con las normas generales establecidas en la MHSA y el Título 9, CCR, sección 3320 de las siguientes maneras:

Colaboración con la comunidad: las agencias comunitarias con experiencia en servir a la población TAY (jóvenes en edad de transición) trabajarán en colaboración para co-ubicar

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

servicios que utilizan modalidades alternativas de curación para aumentar la salud física, mental, emocional y espiritual y el bienestar. Estas agencias integrarán las necesidades físicas, psicológicas, emocionales y espirituales de los jóvenes TAY y enseñarán destrezas de vida transformadoras que interrumpirán el trauma y promoverán la curación.

Orientado al consumidor y los miembros de la familia: los comentarios de los consumidores y de los miembros familiares fueron decisivos para la inclusión de este proyecto en el Plan *Innovations*. Una vez se implemente el proyecto, los jóvenes TAY tendrán la oportunidad de ser evaluados y después de la evaluación inicial recibirán apoyos para establecer un plan de acción para tratar las necesidades individuales a través de un modelo de triaje. Los jóvenes TAY que reciben servicios de este proyecto también tendrán oportunidades de dar sugerencias constructivas sobre los servicios que reciben. Adicionalmente, los consumidores y los miembros familiares que están en el Comité Asesor de la MHSA revisarán los resultados del proyecto y proveerán recomendaciones a la División para las acciones futuras.

Competencia cultural: este proyecto promoverá la historia como una manera de reivindicar la cultura y el sentido de pertenencia. El formato enseñará la no-violencia consigo mismo y con los demás, y el centro eliminará las barreras culturales para el servicio, aumentará el acceso a los servicios para las poblaciones que reciben servicios deficientes y ofrecerá servicios de mejor calidad.

Experiencia integrada: aunque es un enfoque holístico, este proyecto proveerá servicios innovadores y apoyos de curación en torno a muchos de los asuntos que enfrentan los individuos TAY.

Centrado en el bienestar y la resiliencia: este enfoque de salud holística para trabajar con los jóvenes TAY que abarca a la persona completa, el cuerpo y la mente, en un centro de salud holística cambiará la manera en que se ofrece el tratamiento, proveerá una respuesta óptima al trauma y promoverá el bienestar y la resiliencia.

### **Contribución al aprendizaje**

**Describe cómo se espera que el proyecto *Innovation* contribuya al aprendizaje, incluyendo si introduce nuevas prácticas/métodos de salud mental, cambios a los que ya existen, o si introduce nuevas aplicaciones o prácticas/métodos que hayan sido exitosos en contextos que no eran de salud mental.**

Este método de servicio multi-disciplinario, de alta calidad, ubicado en un solo sitio, que se centra en apoyar la curación de la persona completa y en proveer destrezas tangibles para evitar traumas en el futuro, es altamente innovador y representa una nueva práctica de salud mental para la población TAY en Berkeley y Albany.

Actualmente la mayoría de las prácticas de salud mental se centran en las necesidades psicológicas y emocionales del cliente. Esto generalmente está conformado por varias fases de tratamiento: evaluación, compromiso, tratamiento, remisión y terminación. Con frecuencia, esta relación se da de uno a uno con un médico con licencia o en un escenario de terapia de grupo.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

En una fase de evaluación del tratamiento, frecuentemente los problemas físicos, culturales y de vida se ignoran o son incluidos o excluidos de la modalidad de tratamiento. Es cliente es considerado como un enfermo mental y se le ofrece tratamiento para estabilizarlo y mejorar su nivel de funcionamiento. Frecuentemente se ofrece diagnóstico, medicamentos y terapias breves y el cliente no desea participar en el tratamiento, frecuentemente se le pone la etiqueta de “resistente” y se define por su diagnóstico DSM. Un enfoque de salud holística para trabajar con jóvenes TAY que abarque a toda la persona, el cuerpo y la mente, en un centro de salud holística cambiará la manera en que se ofrece el tratamiento, y proveerá una respuesta óptima al trauma.

La investigación actual sobre el trauma y la neurociencia actual está mostrando que el trauma tiene un componente de salud mental y un componente de salud física. El trauma se manifiesta como PTSD, trastorno de fijación reactiva, uso de sustancias, dolor de espalda, trastornos de la alimentación, fatiga, infecciones en el pecho, asma y mucho más. Las reacciones al trauma se presentan comportamentalmente en formas de comportamientos de alto riesgo como cortarse, violencia de pandillas, peleas a puños, sexo, drogas y videojuegos.

Este proyecto innovador contribuirá al aprendizaje en el campo de salud mental a través de lo siguiente:

1. Entender el impacto y los resultados sobre el bienestar de los jóvenes TAY que reciben simultáneamente intervenciones de salud mental y física.
2. Entender si diversas destrezas basadas en intervenciones promueven prácticas de salud positivas y la curación.
3. Para entender el impacto que el hecho de recibir servicios en un escenario culturalmente adecuado de una agencia que provee servicios basados en la cultura, tiene sobre la curación de asuntos traumáticos.

### **Cronología**

**Describa los periodos de tiempo dentro de los cuales operará el proyecto *Innovation*, incluyendo la comunicación de los resultados y las lecciones aprendidas. Explique cómo los periodos de tiempo propuestos permitirán el tiempo suficiente para aprender y cómo darán la oportunidad de evaluar la viabilidad de hacer réplicas.**

**Fechas de implementación/terminación:** junio de 2012 – junio de 2013  
**mes/año – mes /año**

Se espera que, para comenzar, los proyectos operen durante un año; a lo largo de ese año el Comité Asesor de la MHSA y la División de Salud Mental evaluarán en momentos claves designados en el tiempo, los resultados y las lecciones aprendidas. Los proyectos comenzarán en junio de 2012. Antes de esa fecha, se escribirán, se revisarán y se otorgarán las Solicitudes de propuestas (RFPs) y se iniciará el proceso de contratación de la ciudad.

## ANEXO C

### **Narración del Plan de trabajo *Innovation***

La continuación del proyecto después del año inicial se determinará antes del 30 de junio de 2013 y se presentará en una actualización futura de este plan.

#### **Medida del proyecto**

**Describa cómo se revisará y se evaluará el proyecto y cómo el Condado incluirá las perspectivas de las partes interesadas en la revisión y la evaluación.**

El Comité Asesor de la MHSA de la Ciudad Berkeley revisará el avance de este proyecto *Innovation* de manera regular y proveerá recomendaciones a la División sobre cómo está avanzando el proyecto en relación con los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Entender el impacto y los resultados sobre el bienestar de los jóvenes TAY que reciben simultáneamente intervenciones de salud mental y física.
- Entender si diversas destrezas basadas en las intervenciones promueven prácticas de salud positivas y la curación.
- Entender el impacto que el hecho de recibir servicios en un escenario culturalmente adecuado de una agencia que provee servicios basados en la cultura, tiene sobre la curación de asuntos traumáticos.

El Comité Asesor de la MHSA está conformado por diversas partes interesadas de la comunidad, de consumidores y de miembros familiares. El Comité provee supervisión sobre todas las actividades MHSA y desempeña un papel asesor para la División de Salud Mental de la Ciudad de Berkeley.

#### **Recursos para aprovechar/compartir (si aplica)**

**Haga una lista de los recursos que espera que se compartan, si aplica.**

Las colaboraciones de la comunidad creará oportunidades para aprovechar/compartir espacios para reuniones y servicios en especie.

## ANEXO D

### Descripción del Plan de trabajo *Innovation*

(para publicar en el sitio Web de DMH)

**Nombre del Condado**

Ciudad de Berkeley

**Número anual de clientes que van a recibir servicios (si aplica)**

75-100 en total

**Nombre del plan de trabajo**

Modelo de provisión de cuidados de salud holística con conocimiento del trauma para jóvenes en edad de transición

**Población que va a recibir los servicios (si aplica):**

Jóvenes en edad de transición (TAY)

**Descripción del proyecto: Dé una descripción general concisa de la estrategia *Innovation* propuesta.**

Este proyecto busca crear un centro de salud holística para jóvenes en edad de transición que combinará las mejores prácticas de salud mental con las mejores prácticas en curación holística. Las agencias comunitarias con experiencia en servicios para la población de jóvenes en edad de transición colaborarán conjuntamente para co-ubicar los servicios que utilizan modalidades de curación alternativas para aumentar la salud física, mental, emocional y espiritual y el bienestar. Estas agencias integrarán las necesidades físicas, psicológicas, emocionales y espirituales de los jóvenes en edad de transición y les enseñarán destrezas de vida concretas, holísticas y transformadoras que interrumpirán el trauma y promoverán la curación. Los jóvenes con necesidades podrán ingresar al centro y participar en una evaluación bio-psicosocial. Esta evaluación se llevará a cabo en varias visitas y evaluará detalles de las necesidades pasadas y presentes de los individuos en torno a la salud física, mental, comunitaria, espiritual, social, cultural y diaria y del bienestar. Después de la evaluación el individuo recibirá apoyo para establecer un plan de acción para tratar esas necesidades con base en un modelo de triaje.

Aunque es un enfoque holístico, este proyecto proveerá servicios innovadores y apoyos para la curación sobre muchos de los problemas que enfrentan los jóvenes en edad de transición. Les enseñará historia como una manera de reivindicar la cultura y el sentido de pertenencia y la no-violencia con ellos mismos y con los demás, mientras les provee destrezas concretas para mejorar el funcionamiento de los miembros de nuestra comunidad. El centro eliminará las barreras culturales para el servicio, aumentará el acceso a los servicios para las poblaciones que reciben servicios deficientes, ofrecerá servicio de mejor calidad y promoverá la colaboración de la comunidad.

## EXHIBIT F

### Ingresos y gastos proyectados para la estrategia *Innovation*

Condado: Berkeley

Año fiscal: 08/09 y 09/10

Número del plan de trabajo: INN-07

Nombre del plan de trabajo: Cuidado holístico para jóvenes en edad de transición (TAY)

Plan de trabajo nuevo

Expansión

Meses de operación: junio 2012 - junio 2013  
mes/año - mes/año

	Departamento de Salud Mental del Condado	Otras agencias del gobierno	Proveedores de contratos de salud mental para la comunidad	Total
<b>A. Gastos</b>				
1. Gastos de personal				\$0
2. Gastos operativos			4,999	\$4,999
3. Gastos no-recurrentes			45,000	\$45,000
4. Contratos de asesores de capacitación				\$0
5. Administración del plan de trabajo				\$0
<b>6. Total de gastos para el plan de trabajo propuesto</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>
<b>B. Ingresos</b>				
1. Ingresos existentes				\$0
2. Ingresos adicionales				
a. (incluir fuente de ingresos)				\$0
b. (incluir fuente de ingresos)				\$0
c. (incluir fuente de ingresos)				\$0
<b>3. Total de nuevos ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>4. Total de ingresos</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>
<b>C. Requerimientos totales de financiación</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$49,999</b>	<b>\$49,999</b>

Elaborado por: Gail Feldman  
Número telefónico: (510)-981-5232

Fecha: enero 18 de 2012